

**Důmyslně snadné**

**Plantronics Discovery<sup>®</sup> 975**

**Návod k obsluze**

## Vítejte

Děkujeme, že jste si zakoupili sluchátko Plantronics Discovery 975. Tento návod k obsluze obsahuje pokyny pro nastavení a používání vašeho nového sluchátka.

⚠ Před použitím tohoto produktu si v brožuře „Pro vaše bezpečí“ přečtěte důležité pokyny o bezpečnosti výrobku, nabíjení a baterii a poučení o zákonných opatřeních.

## Získat pomoc

Středisko technické podpory společnosti Plantronics je připraveno poskytnout vám potřebnou pomoc. Navštivte webovou stránku [www.plantronics.com/support](http://www.plantronics.com/support) nebo zavolejte na linku podpory ve vaší zemi. Tato linka je uvedena na zadní části tohoto návodu k obsluze.

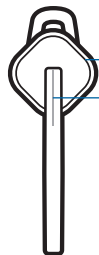
## Registrace vašeho produktu

Navštivte webové stránky [www.plantronics.com/productregistration](http://www.plantronics.com/productregistration) a zaregistrujte si svůj výrobek online. Takto vám budeme moci poskytnout nejlepší servis a technickou podporu.

# Obsah

Funkce a příslušenství sluchátka .....	iv
Nabíjení sluchátka .....	2
Nabíjení dobíjecího pouzdra.....	7
Párování sluchátka .....	8
Použití více než jednoho telefonu Bluetooth .....	9
Osobní přizpůsobení .....	10
Ovládací prvky a kontrolky sluchátka.....	11
Funkce Handsfree .....	14
Dosah .....	14
Odstraňování problémů.....	15
Specifikace výrobku .....	16
Bezpečnost, záruka a podpora .....	17

## Funkce a příslušenství sluchátka



Nabíjecí síťová zástrčka

Ovládací tlačítko a kontrolka  
hovorů:

Přijetí / ukončení /  
odmítnutí / opětovné  
vytočení hovoru

Napájení zapnuto /  
vypnuto

Párování s telefonem

Přepojení hovoru  
na / z telefonu

Opětovné připojení po  
opětovném výskytu  
v dosahu



Tlačítko ovládání hlasitosti:

Zvýšení a snížení hlasitosti

Zapnutí a vypnutí ztišení

Kontrolka stavu online

Ušní koncovka

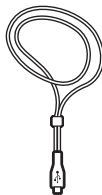
Otvory a ochrany  
mikrofonů

## Funkce a příslušenství sluchátka

Chcete-li si zařízení objednat, obraťte se na dodavatele společnosti Plantronics nebo přejděte na adresu [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com).



Mobilní nabíjecí sada: síťová  
nabíječka do automobilu a  
nabíječka USB  
#81291-01



Šňůra USB na zavěšení  
#74948-01

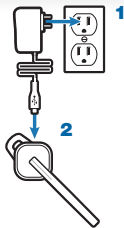
## Nabíjení sluchátka

### DOBA NABÍJENÍ

1,5 hodiny.... Plně nabití pomocí  
síťové nabíječky nebo  
pouzdra

30 minut..... Minimální nabití před  
prvním použitím

Možnost A



Nové sluchátko poskytuje nejvyšší výkon při úplném nabití. Během nabíjení sluchátka kontrolka pomalu červeně bliká. Pokud je sluchátko plně nabité, kontrolka zhasne. To platí pro všechny možnosti nabíjení. Sluchátko nepoužívejte v době, kdy je připojeno k nabíječce.

**POZNÁMKA** Baterii nikdy nenabíjejte tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C (32 °F) nebo vzrůst nad 40 °C (104 °F) – například v automobilu bez dozoru. Nenabíjejte baterii bez dozoru.

**Možnost A: použití nabíječky střídavého proudu**

- 1** Zapojte síťovou nabíječku do zásuvky.
- 2** Připojte nabíječku do nabíjecí zástrčky na sluchátku.

## Nabíjení sluchátka

### Možnost B: použití dobíjecího pouzdra

- 1** Otevřete kryt pouzdra. Nastavte síťovou zástrčku na sluchátku tak, aby se nacházela proti mikroportu USB v pouzdře.
- 2** Jemně sluchátko do mikroportu USB zatlačte, dokud nezapadne na správné místo.
- 3** Po nabití palcem jemně stiskněte tlačítko vysunutí, tím sluchátko uvolníte.

### Možnost B

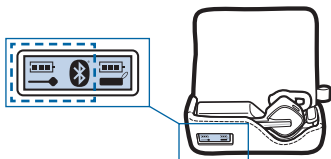


Vložení



Vysunutí

## Nabíjení sluchátka






### Kontrola úrovně nabití sluchátka

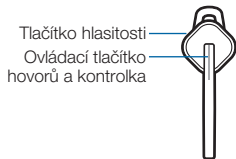
**Možnost A:** Po vložení sluchátka do pouzdra zobrazuje displej LCD na dobíjecím pouzdrú úroveň nabití baterie.

**POZNÁMKA** Ikona Bluetooth na pouzdrú zobrazuje, zda je sluchátka připojeno k vašemu telefonu. Během nabíjení je možné přijímat hovory.

#### MOŽNOST A

Čárky	Úroveň nabití
3	 Baterie plně nabitá
2	 Baterie nabitá z 1/3 až 2/3
1	 Baterie nabitá z méně než 1/3




## Nabíjení sluchátka



### Kontrola úrovně nabití sluchátka

**Možnost B:** Pokud je sluchátko zapnuto, stiskněte a přidržte zhruba na 2 sekundy současně ovládací tlačítko hovorů a tlačítko hlasitosti. Kontrolka zobrazuje červeným blikáním úroveň nabití.

#### MOŽNOST B

Červená kontrolka bliká	Úroveň nabití
*	 Baterie nabitá více než ze 2/3
* *	 Baterie nabitá z 1/3 až 2/3
* * *	 Baterie nabitá z méně než 1/3

## Nabíjení sluchátka

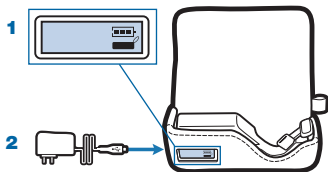
### Automatická upozornění na stav baterie

Pokud je stav nabití baterie velmi nízký, budete upozorněni tónem a ohlášením hlasem v angličtině.

#### VAROVÁNÍ VYBITÉ BATERIE

Úroveň nabití	Tón	Ohlášení hlasem
Zbývá 30 minut hovoru (toto upozornění zazní pouze během aktivního hovoru)	Dva vysoké tóny každých 15 minut	Ohlášení „Battery Low“ se opakuje každých 30 minut
Zbývá 10 minut hovoru	Tři vysoké tóny každých 30 sekund	Ohlášení „Recharge Battery“ se opakuje každé 3 minuty

## Nabíjení dobíjecího pouzdra



### DOBA NABÍJENÍ

1,5 hodiny.... Plné nabití  
pomocí  
síťové  
nabíječky

### Nabíjení baterie uvnitř pouzdra

Dobíjecí pouzdro umožňuje dvě plná nabití sluchátka, poté je nutné dobít baterii pouzdra.

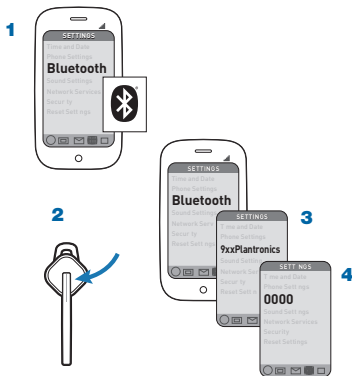
- 1 Chcete-li zjistit stav baterie pouzdra, podívejte se na LCD displej.** Pokud bliká ikona baterie, nebo je displej prázdný, musíte pouzdro před dalším nabíjením sluchátka pomocí pouzdra nabít.
- 2 Síťovou nabíječku připojte nejdříve ke zdroji napětí a až poté k nabíjecí síťové zástrčce pouzdra.**  
Během nabíjení na LCD displeji bliká ikona baterie (nad obrázkem pouzdra) a zobrazuje úroveň nabití.

## Párování sluchátka

Postup prvního párování telefonu se sluchátkem

- 1 V telefonu zapněte funkci Bluetooth.**
- 2 Zapněte sluchátko.**  
Stiskněte a podržte ovládací tlačítko hovorů, dokud kontrolka neblíká červeně/bíle.
- 3 Podle pokynů v telefonu vyhledejte a vyberte sluchátko.**  
9xxPlantronics.
- 4 Pokud budete vyzváni k zadání kódu PIN nebo hesla, zadejte 0000.**  
Párování proběhlo úspěšně, pokud kontrolka na sluchátku blíká bíle.

**POZNÁMKA** Pokud váš telefon podporuje funkci SSP (Secure Simple Pairing), nebudete muset kód PIN ani heslo zadávat.



## Použití více než jednoho telefonu Bluetooth

Sluchátko Plantronics Discovery 975 podporuje **technologie Multipoint**, která umožňuje použití téhož sluchátka se dvěma různými mobilními telefony Bluetooth.

### Postup zapnutí a vypnutí funkce Multipoint

Chcete-li použít více než jeden telefon, je nezbytné zapnout funkci Multipoint. Pokud je tato funkce vypnutá, sluchátko lze připojit pouze k jednomu telefonu Bluetooth.

- 1 Pokud je sluchátko vypnuté, stiskněte a podržte současně tlačítko hlasitosti a ovládací tlačítko hovorů, dokud se sluchátko nezapne a kontrolka dvakrát bíle neblikne.**
- 2 Chcete-li sluchátko spárovat s druhým telefonem, vyhledejte informace v části „Párování sluchátka“ na předchozí straně.**

### Odchozí hovor

Sluchátko zahájí hovor nebo opětovně vytočí číslo na telefonu, který uskutečnil poslední odchozí hovor. Chcete-li ovšem použít druhý telefon, zahajte hovor pomocí ovládacích tlačítek na tomto telefonu.

### Přijetí hovoru během probíhajícího hovoru na druhém telefonu

Chcete-li přijmout druhý hovor, je nutné ukončit první hovor, nebo jej podržet pomocí telefonu, pokud váš telefon funkci podržení hovoru podporuje.

- 1 Klepněte na ovládací tlačítko hovorů, čímž ukončíte stávající hovor.**
- 2 Dalším klepnutím na ovládací tlačítko hovorů přijmete nový hovor z druhého telefonu.**

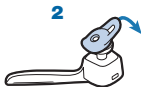
## Osobní přizpůsobení



Špatně



Správně



Optimální čistoty zvuku dosáhnete nasměrováním konce sluchátka na koutek úst. Ušní koncovku lze také na krytu reproduktoru otočit, aby lépe vyhovovala tvaru vašeho ucha. Je-li sluchátko stále nestabilní, změňte velikost ušní koncovky.

### Postup nasazení jiné gelové ušní koncovky

- 1 Chcete-li vyměnit ušní koncovku, podržte úchyt stabilizátoru a jemně koncovku sejměte z krytu reproduktoru.**
- 2 Chcete-li nandat novou ušní koncovku, umístěte ji na kryt reproduktoru a jemně na ni zatlačte.**

## Ovládací prvky a kontrolky sluchátka

	Činnost	Kontrolka	Tón
Sluchátko zapněte	Stiskněte ovládací tlačítko hovoru po dobu 2 sekund.	Svíí bíle.	4 vzestupné tóny.
Sluchátko vypněte	Stiskněte ovládací tlačítko hovoru po dobu 4 sekund.	Svíí červeně.	4 sestupné tóny.
Přijetí hovoru	Jednou klepněte na ovládací tlačítko hovoru.	Bliká bíle.	Jeden hluboký tón následovaný sekvencí tónů hluboký-hluboký-vysoký.
<b>POZNÁMKA</b> Počkejte, než ve sluchátku uslyšíte vyzvánění, abyste mohli hovor přijmout.			
Odmítněte hovor a přepojte volajícího do hlasové pošty	Stiskněte ovládací tlačítko hovoru po dobu 2 sekund.	Žádná	1 nízký tón.
Ukončení hovoru	Jednou klepněte na ovládací tlačítko hovoru.	1 bílé bliknutí.	1 nízký tón.
Uskutečnění hovoru	V telefonu zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko pro odeslání. Hovor je automaticky převeden do spárovaného a připojeného sluchátka.	Žádná	Jeden hluboký tón následovaný sekvencí tónů hluboký-hluboký-vysoký.
Převádění hovoru mezi sluchátkem a telefonem	Během hovoru stiskněte ovládací tlačítko hovoru na 2 sekundy.	Žádná	Jeden hluboký tón následovaný dvojicí hlubokých tónů.

**DÉLKA:** KLEPNUTÍ je na dobu kratší než 1 sekunda. STISKNUTÍ je na dobu 1-4 sekundy dle pokynů.

## Ovládací prvky a kontrolky sluchátka

	Činnost	Kontrolka	Tón
Zapnutí a vypnutí mikrofonu – funkce MUTE (během hovoru)	Na 1 sekundu stiskněte tlačítko hlasitosti.	Žádná	<b>Zapnutí funkce Mute:</b> Sekvence hluboký-vysoký tón a ohlášení hlasem „Mute On“ (anglicky). Po 15 minutách stav ohlašuje již pouze hluboký-vysoký tón. Celá sekvence se opakuje každých 30 minut, dokud není funkce ztišení deaktivována. <b>Vypnutí funkce Mute:</b> vysoký-hluboký tón a ohlášení hlasem „Mute Off“ (anglicky).
Nastavení hlasitosti (během hovoru)	Každým klepnutím na tlačítko hlasitosti zvýšíte hlasitost o jednu jednotku. Dalším klepnutím po dosažení maximální hlasitosti snížíte hlasitost na minimum.	Při každé změně úrovně hlasitosti blikne bíle.	Jeden hluboký tón pro každé zvýšení hlasitosti; 2 hluboké tóny při dosažení maximální hlasitosti.
<b>VAROVÁNÍ</b>	Nepoužívejte sluchátko delší dobu při vysoké hlasitosti. Mohlo by dojít k poškození sluchu. Při poslechu vždy nastavte rozumnou hlasitost. Další informace o sluchátkách a sluchu získáte na adrese <a href="http://www.plantronics.com/healthandsafety">www.plantronics.com/healthandsafety</a> .		
Ověřte, zda je sluchátko zapnuté	Klepněte na libovolné tlačítko.	1 bílé bliknutí.	1 tón.

**DÉLKA:** KLEPNUTÍ je na dobu kratší než 1 sekunda. STISKNUTÍ je na dobu 1-4 sekundy dle pokynů.

## Ovládací prvky a kontrolky sluchátka

	Činnost	Kontrolka	Tón
Příchozí hovor	Žádná	Bliká 3x bíle každé 2 sekundy.	3 rychlé nízké tóny každé 2 sekundy.
	<b>POZNÁMKA</b> Pokud máte sluchátko připojeno k dobíjecímu pouzdra, ikona sluchátka (vlevo dole) a podsvícení displeje pouzdra bude při příchozím hovoru blikat. Hovor přijmete vyjmutím sluchátka z pouzdra.		
Probíhající hovor	Žádná	Blikne 1x bíle každé 2 sekundy.	Žádná
Zmeškaný hovor	Žádná	Bliká 3x růžově každých 10 sekund po dobu 5 minut.	Žádná
Zapnutí a vypnutí kontrolky stavu online	Pokud je sluchátko zapnuté, podržte stisknuté tlačítko hlasitosti 4 sekundy.	<b>Zapnutí:</b> Během 2 sekund se postupně rozsvítí bílá kontrolka. <b>Vypnutí:</b> Během 2 sekund postupně zhasne bílá kontrolka.	Jeden hluboký tón.

**DÉLKA:** KLEPNUTÍ je na dobu kratší než 1 sekunda. STISKNUTÍ je na dobu 1-4 sekundy dle pokynů.

## Funkce Handsfree

Pokud váš telefon i poskytovatel bezdrátových služeb podporují používání funkce handsfree, můžete využít následující funkce:

---

Opětovné vytočení posledního volaného čísla	Dvakrát klepněte na ovládací tlačítko hovorů. Uslyšíte dva nízké tóny.
Vytáčení aktivované hlasem	Pokud je sluchátko zapnuté, podržte stisknuté ovládací tlačítko hovorů 2 sekundy. Zazní dva krátké tóny přerušené pauzou.

---

## Dosah

Spojení nebude přerušeno, pokud se sluchátko nevzdálí více než 10 metrů (33 stop) od telefonu s technologií Bluetooth.

---

Mimo dosah Bluetooth	Hlasem bude oznámeno „Lost connection“ (anglicky) a následně zazní jeden vysoký tón.
Ruční připojení po 60 sekundách mimo dosah	Klepněte na ovládací tlačítko hovorů. Po úspěšném připojení uslyšíte jeden hluboký tón.

---

**POZNÁMKA** Kvalita zvuku je také závislá na zařízení, se kterým je sluchátko spárováno.

## Odstraňování problémů

---

Sluchátko nefunguje s mým telefonem.

Zkontrolujte, že je baterie sluchátka plně nabitá.  
Ujistěte se, že při pokusu o párování máte v telefonu povoleno rozhraní Bluetooth.

---

Můj telefon nenalezl sluchátko.

Sluchátko i telefon vypněte a opět zapněte a poté zopakujte postup párování, jak je popsáno na straně 8.

---

Neslyším volajícího / vyzváněcí tón.

Sluchátko není zapnuté. Stiskněte ovládací tlačítko hovorů na zhruba 2 sekundy, dokud neuslyšíte zvukový signál nebo dokud se stavová kontrolka sluchátka nerozsvítí bíle.

Sluchátko je mimo dosah. Přemístěte sluchátko blíž k telefonu Bluetooth.  
Viz „Dosah“ na straně 14.

Baterie sluchátka je vybitá. Nabijte baterii. Viz „Nabíjení sluchátka“ na straně 2.

Hlasitost při poslechu je příliš nízká. Postupným klepáním na tlačítko hlasitosti lze upravit hlasitost. Viz pokyny pro úpravu hlasitosti v části „Ovládací prvky sluchátka“ na straně 12.

---

Volající mne neslyší.

Sluchátko je mimo dosah. Přemístěte sluchátko blíž k telefonu Bluetooth. Viz část „Dosah“ na straně 14.

Zkontrolujte, zda jste neaktivovali funkci ztišení. Viz část „Ovládací prvky sluchátka“ na straně 12.

---

## Specifikace výrobku

Provozní doba hovoru*	Baterie umožňuje až 5 hodin provozu
Pohotovostní režim*	Baterie umožňuje až 7 dnů provozu s vypnutou funkcí Multipoint (výchozí nastavení) Baterie umožňuje až 4 dny provozu se zapnutou funkcí Multipoint
Hmotnost sluchátka	8 g
Typ baterie	Sluchátko: Nabíjecí, bez možnosti výměny, lithium ion polymer Dobíjecí pouzdro: Nabíjecí, bez možnosti výměny, lithium ion polymer
Skladovací a provozní teplota	0–40 °C (32–104 °F)
Verze technologie Bluetooth	2.1 + EDR (Enhanced Data Rate) + eSCO + funkce SSP (Secure Simple Pairing) pro párování sluchátka bez zadávání kódu PIN a hesla
Profily Bluetooth	Profil Headset (HSP) pro hovor po telefonu Profil Handsfree (HFP) pro hovor po telefonu a ovládání telefonu

\* Výkon se může lišit v závislosti na modelu zařízení.

Informace o bezpečnosti naleznete v samostatné brožůře „Pro vaše bezpečí“.

Informace o záruce naleznete v příručce „Začínáme“ nebo na webových stránkách [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

منطقة الشرق الأوسط  
لمزيد من المعلومات:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**cs**

Czech Republic  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**da**

Danmark  
Tel: 80 88 46 10

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland

Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, España  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
France

**► N° Indigo 0 825 0 825 99**  
0,158 € TTC / MN

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2  
Ireland  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

למידע נוסף, בקר באתר:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**hu**

További információk:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**it**

Plantronics Acoustics  
Ita ia Srl  
M ilano, Italia  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Nederland  
Tel: (0)800 Plantronics  
0800 7526876 (NL)  
00800 75268766 (BE/LUX)

**no**

Norge  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej  
informacji:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**pt**

Portugal  
Tel: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**ru**

Дополнительная  
информация:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**sv**

Sverige  
Tel: 0200 21 46 81

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



Plantronics B.V.  
Scorpius 140  
2132 LR Hoofddorp  
Netherlands  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



© 2009 Plantronics, Inc. Všechna práva vyhrazena. Plantronics, design loga a Plantronics Discovery jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Plantronics, Inc. Název Bluetooth<sup>®</sup> a loga jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré použití těchto známek společností Plantronics, Inc. podléhá licenčním podmínkám. Všechny ostatní obchodní značky jsou vlastnictvím svých příslušných majitelů.

Patenty US 5 210 791; 5 712 453; patenty čekající na vyřízení

81616-28 Rev A